



# St. Michael Parish



Like us on  
Facebook

[St.Michael's Catholic Church - SSC](#)



September 26/27, 2020 / 26/27 de Septiembre de 2020

[www.smcsssc.com](http://www.smcsssc.com)

Mailing address: 1315 1st Ave. So. Sioux City, NE 68776

## Parish Priest/ Párroco:

Rev. S. Anthony Weidner

Cell: 402-659-5925

Email: [saweidner@gmail.com](mailto:saweidner@gmail.com)

## English MassTimes:

**Saturday:** 5:00pm

**Sunday:** 7:30 a.m., 9:00am  
& 10:30am (bilingual)

## Weekday Masses

8:15 a.m. Monday-Friday  
9:00am Saturday

## Reconciliation

**Weekday:** 7:30am-8:00am(M-F)  
5:25pm-5:55pm (T-F)

**Weekend: Saturday**  
3:45 p.m.-4:45pm &

## Priest/ Sacerdote:

Fr. Michael Keating

Cell: 402-640-4087

Email: [mpkeating@archomaha.org](mailto:mpkeating@archomaha.org)

## Misa en Español

**Sabado:** 7:00pm

**Domingo:** 10:30am (bilingüe),  
12:00pm & 1:30pm

## Servicio de Communion

Lunes 6:00pm con el  
Diacono Luis

## Misa entre semana

Martes, Jueves, Miércoles, Viernes:  
6:00pm

## Confesiones Entre Semana:

7:30am-8:00am (L-V)  
5:25-5:55pm (M-V)

## Confesiones Sabado

3:45 p.m.-4:45pm &  
6:15pm-6:30pm

## **NEW PARISH OFFICE HOURS** **NUEVO HORARIO DE OFICINA PARROQUIAL**

**Monday-Tuesday-Thursday 9-3**  
**WEDNESDAY & FRIDAY 11-5**

**Lunes, Martes, Jueves 9-3**  
**Miercoles & Viernes 11-5**

**402-494-5423**

Mailing Address: 1315 1st Ave So. Sioux City, NE 68776  
Parish Email: [smssparish@gmail.com](mailto:smssparish@gmail.com)

Parish Coordinator/ Coordinadora Parroquial:

Zulema Nuno-Jones Cell: 712-389-8863

Email: [nunozulema@gmail.com](mailto:nunozulema@gmail.com)

Secretary: Dulce Martinez

**Early Childhood Education Center/  
Centro Educativo ECEC**

**402-494-2827**

**Mailing Address: 1315 1st Ave**

**So. Sioux City, NE 68776**

**Director:** Jakeline Gomez

Sr. Julissa (Teacher 7:30am- 1:00pm)

Sr. Blanca (Teacher 1:00pm- 5:00pm)

**St. Michael School/Escuela de San Miguel**  
**402-494-1526**

**1315 1st Ave, So. Sioux City, NE 68776**

**Principal:** Sandy Williams

Email: [dnswilli2632@msn.com](mailto:dnswilli2632@msn.com)

**Admin. Assistant:** Jeannie Mahaney

Email: [jeannie.mahaney@smcssc.com](mailto:jeannie.mahaney@smcssc.com)

## **Religious Education/ Educacion Religiosa**

**English CCD/ Catecismo en Ingles:**

Sr. Blanca Trinanes 402-871-8307

**Catecismo en Español:**  
Maria Gomez 712-899-4097

**English RCIA/ RICA en Ingles:**  
Fr. Anthony Weidner, 402-659-5925

**RICA en Español:**  
Jacinto Rangel 712-389-1322

## **Youth Ministry/ Ministerio Juvenil**

Youth Group: MHCC—  
Mary Help of Christians Crusade

**402-660-4527**

Sr. Pauline Wolpert & Sr. Jennifer Lee  
Email: [lihmsisters@gmail.com](mailto:lihmsisters@gmail.com)

**Safe Environment Coordinator/  
Coordinadora de Ambiente Seguro**  
**402-660-4527**

Coordinator: Mother Assumpta P. Tangan

## “From the Pastor” Bulletin Article

Dear parishioners,

Last week, I wrote in my bulletin column what I intended to be the content for my homily that weekend. Unfortunately, I had to quarantine for a few days (from Saturday night until Wednesday morning) due to contact with someone with Covid-19 during my trip to Alabama, so I didn't get to give a homily. (I luckily came out negative with my test, so thank you for all of your prayers!) This week, I will get to give a homily. I wanted to address some issues that I would not have been comfortable addressing in a homily at Mass. Parents may read this and decide that it is material that their children are not ready for. Parental discretion is advised!

God speaks to the prophet Ezekiel, chiding the people of Israel for their complaint against the Lord's ways that a good man who turns to sin will “die” for his actions, whereas a bad man who repents and lives a righteous life will not be punished. If we are good by the grace of Christ, God expects us to persevere in that grace. If we stumble, then praise God, we have the opportunity to confess our sins. Our goal, however, ought to be to be in the state of grace at the time of our death. Meanwhile, God wills not the death of a sinner, but that he or she be converted and live. If we repent and confess our sins, God will not remember them, but will bring us to His heavenly kingdom. We may have to go through a purification in purgatory before coming into His presence for how our sins have affected our character and attitudes spiritually, but this is not a punishment, but the temporary direct result of having sinned.

In a passage very close to this one in the same book of the prophet, God tells Ezekiel of his responsibility to warn the good against temptations, and to warn sinners to change their ways to avoid death. Our understanding of this as Christians, of course, would be the consequence not just of earthly death, which all suffer, but of eternal damnation. If Ezekiel fails to warn them, he, too, will be held accountable for their eternal death. The Church has always held that this applies to preachers and pastors of the Church as well.

For that reason, my conscience is telling me to repeat some teachings and warnings I have given in the past, because I believe that the concerns I have about people in the parish – and many Catholics in general – still remain. All of them have to do with the sacrament of matrimony.

My concerns are three-fold. We live in a world in which activity which belongs to the marriage bed is pervasively viewed as a tool for selfish enjoyment or self-fulfillment. Our sexuality is meant to be an expression of our inmost hearts in marriage, so this point of view invites us to use and abuse others, even those we supposedly love. My first concern is that many baptized Catholics engage in pre-marital sexual activity. God's law as laid out by the Scriptures and the consistent tradition of the Church understands this to be the grave sin of fornication. I hear some people say sometimes that civil marriage is sufficient and that getting married in the Church is not necessary. Not for us as Catholics! If we are not married in the Church we are not married at all in the eyes of God. When two people who are married civilly but not in the Church engage in “marital” relations, it is fornication, and puts them in a state of mortal sin.

Virtually all Catholics know this; it is why those married outside the Church know not to present themselves for Communion. Some people in this situation tell me that they feel badly because they can't receive the Host and thus want to get married in the Church. They should rather seek to get married in the Church as soon as possible because they could very well go to hell if they don't. If Covid-19 has taught us one thing very clearly, it is that we do not know the day nor the hour. The time to fix these situations is now. In the meantime, those who are in a dating relationship need to remember the importance of not putting themselves in a situation where they could end up putting themselves and the other person whom they supposedly love in a state of mortal sin – for example, alone in a bedroom!

My second and third concerns have to do with Catholics who are married in the Church. Normal natural married relations are a sacred expression of the bond of marriage – “I love you so much that I am willing to do this act with you that could produce a child and accept all of the responsibilities with you that come with bringing a new life into the world over the many years to come.” This is absolutely encouraged by the Church; it is part of what it means to be married. However, this excludes any acts which are not natural, or could not produce a child by their nature. If your spouse asks you to do such things, you have every right – and indeed, before God, every responsibility – to say no, and if you are the spouse asking, then you should not be surprised when that happens!

Thirdly, this includes contraceptive sex. Not only is this a scourge that “inspires” many non-married people to do what belongs to marriage, but it has been prohibited by the Church consistently since the first century, where such preventatives to conception were available. The Church has, in recent years, acknowledged that couples may discern that a given time is not good to have another child, but the means to this is abstinence from the marriage bed. Fortunately, the Church has encouraged the usage of Natural Family Planning, which allows couples normal natural relations, with only periodic abstinence in order not to have a child which may not be good for them to have at that time. This allows for that expression of the bond while probably not producing a child.

The bottom line is that, when couples married in the Church engage in unnatural acts or contraceptive sex, they are no better off spiritually than people who are not married in the Church. If something were to happen to them, they could go to hell. They should cease engaging in these acts and confess their sins as soon as possible.

Some may be reading this and saying, “Well, I don't believe those things are wrong.” Brothers and sisters, this is what the Church has always taught in line with Jesus and His apostles. We do not determine what is right and wrong; God does. When we commit that sin of Adam and Eve and decide for ourselves what is right and wrong, we place ourselves in further danger of damnation because we block off our own repentance.

## Artículo del Boletín “Del Pastor”

Queridos feligreses,

La semana pasada, escribí en la columna de mi boletín lo que pretendía que fuera el contenido de mi homilía de ese fin de semana. Desafortunadamente, tuve que ponerme en cuarentena durante unos días (desde el sábado por la noche hasta el miércoles por la mañana) debido al contacto con alguien con Covid-19 durante mi viaje a Alabama, por lo que no pude dar una homilía.

(Afortunadamente salí negativo en mi prueba, ¡así que gracias por todas sus oraciones!) Esta semana, podré dar una homilía. Quería abordar algunos temas que no me hubiera sentido cómodo abordando en una homilía en la misa. Los padres pueden leer esto y decidir que es material para el que sus hijos no están preparados. Se recomienda la discreción de los padres.

Dios le habla al profeta Ezequiel, reprendiendo al pueblo de Israel por su queja contra los caminos del Señor de que un hombre bueno que se vuelve al pecado “morirá” por sus acciones, mientras que un hombre malo que se arrepienta y lleve una vida justa no será castigado. . Si somos buenos por la gracia de Cristo, Dios espera que perseveremos en esa gracia. Si tropezamos, entonces alabamos a Dios, tenemos la oportunidad de confesar nuestros pecados. Nuestro objetivo, sin embargo, debería ser estar en estado de gracia en el momento de nuestra muerte. Mientras tanto, Dios no quiere la muerte del pecador, sino que se convierta y viva. Si nos arrepentimos y confesamos nuestros pecados, Dios no los recordará, sino que nos llevará a Su reino celestial. Es posible que tengamos que pasar por una purificación en el purgatorio antes de llegar a Su presencia por cómo nuestros pecados han afectado nuestro carácter y actitudes espiritualmente, pero esto no es un castigo, sino el resultado directo temporal de haber pecado.

En un pasaje muy cercano a este en el mismo libro del profeta, Dios le dice a Ezequiel de su responsabilidad de advertir a los buenos contra las tentaciones y de advertir a los pecadores que cambien sus caminos para evitar la muerte.

Nuestra comprensión de esto como cristianos, por supuesto, sería la consecuencia no solo de la muerte terrenal, que todos sufren, sino de la condenación eterna. Si Ezequiel no les advierte, él también será responsable de su muerte eterna. La Iglesia siempre ha sostenido que esto se aplica también a los predicadores y pasteores de la Iglesia.

Por eso, mi conciencia me está diciendo que repita algunas enseñanzas y advertencias que he dado en el pasado, porque creo que las preocupaciones que tengo sobre la gente de la parroquia - y muchos católicos en general - aún permanecen. Todos ellos tienen que ver con el sacramento del matrimonio.

Mis preocupaciones son triples. Vivimos en un mundo en el que la actividad que pertenece al lecho matrimonial se ve de manera generalizada como una herramienta para el disfrute egoísta o la autorrealización. Nuestra sexualidad está destinada a ser una expresión de lo más íntimo de nuestro corazón en el matrimonio, por lo que este punto de vista nos invita a usar y abusar de los demás, incluso de aquellos a quienes supuestamente amamos. Mi primera preocupación es que muchos católicos bautizados participan en actividades sexuales prematrimoniales. La ley de Dios, tal como la establecen las Escrituras y la tradición constante de la Iglesia, entiende que este es el grave pecado de fornicación.

Escucho a algunas personas decir a veces que el matrimonio civil es suficiente y que casarse por la Iglesia no es necesario. ¡No para nosotros como católicos! Si no estamos casados en la Iglesia, no estamos casados en absoluto a los ojos de Dios. Cuando dos personas que están casadas por lo civil pero que no pertenecen a la Iglesia mantienen relaciones “maritales”, es fornicación y las pone en un estado de pecado mortal.

Prácticamente todos los católicos lo saben; es por eso que los casados fuera de la Iglesia saben que no deben presentarse a la Comunión. Algunas personas en esta situación me dicen que se sienten mal porque no pueden recibir a la Hostia y por eso quieren casarse por la Iglesia. Deberían buscar casarse en la Iglesia lo antes posible porque podrían irse al infierno si no lo hacen. Si Covid-19 nos ha enseñado una cosa muy claramente es que no sabemos ni el día ni la hora. El momento de arreglar estas situaciones es ahora. Mientras tanto, quienes están en una relación amorosa deben recordar la importancia de no ponerse en una situación en la que puedan terminar poniéndose a sí mismos y a la otra persona a la que supuestamente aman en un estado de pecado mortal, por ejemplo, solos en un dormitorio!

Mi segunda y tercera preocupaciones tienen que ver con los católicos casados por la Iglesia. Las relaciones matrimoniales naturales normales son una expresión sagrada del vínculo del matrimonio: “Te amo tanto que estoy dispuesto a hacer este acto contigo que podría producir un hijo y aceptar todas las responsabilidades contigo que conlleva traer una nueva vida. en el mundo durante los muchos años venideros”. Esto está absolutamente alentado por la Iglesia; es parte de lo que significa estar casado. Sin embargo, esto excluye cualquier acto que no sea natural o que no pueda producir un hijo por su naturaleza. Si su cónyuge le pide que haga tales cosas, usted tiene todo el derecho, y de hecho, ante Dios, toda la responsabilidad, de decir que no, y si usted es el cónyuge que lo pide, ¡no debería sorprenderse cuando eso suceda!

**continuación**

## Mass Intentions/Intenciones Para la Misa

Saturday, September 26, 2020  
9:00am Mary Bressler for her birthday  
5:00pm †Aaron White

Sunday September 27, 2020  
7:30am †Carroll, †Evelyn, †Grayson Muff  
9:00am Miguel Castillo for his 100th  
Birthday

Monday, September 28, 2020  
8:15am †Statesh Wadhwani

Tuesday, September 29, 2020  
8:15am Lisa and Mark Nelson Anniversary

Wednesday, September 30, 2020  
8:15am Jordan Schmidt Birthday  
Thursday, October 01, 2020  
8:15am †Ana Maria Rodriguez Delgado y  
†Ismael Macias Flores

Friday, October 02, 2020  
8:15am †Aaron White  
7:00pm Maria Gomez & Family

## Procedimientos para reabrir

Por favor quédese en casa si se siente enfermo

Tenga en cuenta que la dispensación del Arzobispo George Lucas de la obligación de asistir a la misa en persona sigue vigente lo que significa que faltar a la misa dominical por el deseo prudente de evitar contraer COVID NO es un pecado, siempre y cuando uno también haga el esfuerzo de ver la misa dominical grabada en vivo o asistir a una misa diaria

¡Pedimos a todos que usen mascarillas!

Siga los 6 pies de distancia social según el CDC

Las puertas permanecerán abiertas mientras no halemos acansando nuestra máxima capacidad! Las puertas se cerrarán una vez que alcancemos nuestro cupo máximo. ¡Vigila las puertas!

Reservaremos la misa de las 7:30 a.m. para las personas mayores de 60 años y aquellos de alto riesgo

El Arzobispo George Lucas está alentando que todos comulguen en la mano, sin embargo, tendremos la opción de comulgar en la lengua.

¡El baño ESTARA CERRADO durante TODAS las Misas!

Estaremos desinfectando la parroquia antes y después de cada misa

Sabado 26 de Septiembre de 2020  
7:00pm †Miguel Garcia

Domingo 27 de Septiembre de 2020  
10:30am Cumpleaños de Francisco y Margarita  
Pedro Pascual y Angelina Pedro  
12:00pm PARA LA PARROQUIA  
1:30pm Alvaro Quevero y Familia

Lunes, 28 de Septiembre de 2020  
6:00pm Servicio de comunión

Martes ,29 de Septiembre de 2020  
6:00pm †Abel Magaña

Miércoles,30 de Septiembre de 2020  
6:00pm †Antonia Magaña Contreras

Jueves, 01 de Octubre de 2020  
6:00pm †Agustín Magaña Medina

Viernes 02 de Octubre de 2020  
12:00am ABIERTO

## Guidelines for Reopening

Please stay home if you feel ill

Please be aware that Archbishop Lucas's dispensation from the obligation to attend Sunday Mass means that missing Sunday Mass out of prudent desire to avoid contracting COVID is NOT a sin, as long as one also makes the effort to watch the Sunday Mass livestreamed or recorded or attend a daily mass

We ask everyone to wear face masks!

Please follow the 6ft social distancing per the CDC

The bathroom WILL BE CLOSED during ALL masses!

The doors will remain open if we are not at our max capacity! Doors will close once we hit our max. Keep an eye on the doors !

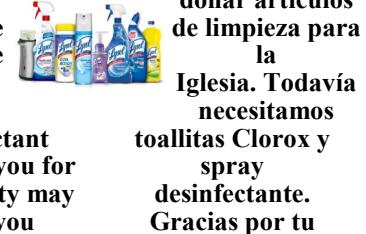
We will be reserving the 7:30am mass for those 60 years and older and those at high risk

Archbishop George Lucas is encouraging everyone to take communion on the hand, however we will have an option to take communion on the tongue.

We will be disinfecting the Parish before and after every Mass

## Parish Announcements Anuncios de la Parroquia

Please consider donating cleaning supplies for the church. We are still in need of Clorox wipes and Disinfectant spray. Thank you for your Generosity may God bless you



Por favor considere donar artículos de limpieza para la Iglesia. Todavía necesitamos toallitas Clorox y spray desinfectante. Gracias por tu

MARK YOUR CALENDARS FOR OUR DRIVE-THRU/ PICK UP FALL FESTIVAL ON OCTOBER 11TH!  
MORE INFROMATION TO COME

MARQUE SU CALENDARIOS PARA NUESTRO DRIVE-THRU FESTIVAL DE OTOÑO EL 11 DE OCTUBRE!  
MÁS INFORMACIÓN POR VENIR



Come to the Parish Office to buy a raffle ticket for the Fall Festival on Sunday October 11

Pasen a la Oficina Parroquial para comprar un boleto para la rifa del Festival del Otoño el 11 de Octubre

3RD PLACE \$100  
2ND PLACE \$200  
1ST PLACE \$300

3ER LUGAR \$ 100  
2do LUGAR \$ 200  
1ER LUGAR \$ 300



## ANUNCIOS PARA EL CATECISMO EN ESPAÑOL

Gracias a todos los padres de familia que inscribieron a sus hijos para el nuevo año de catecismo 2020-2021.

Observando las medidas de seguridad establecidas por el Departamento de Salud y siguiendo los reglamentos de la escuela católica de San Miguel, iniciamos este fin de semana nuestras clases de educación religiosa con la bendición de Dios.

Debido al número limitado de alumnos que podemos tener en los salones, tuvimos la

necesidad de que los grupos de segundo y tercer año de confirmación asistan a clase de catecismo los sábados y el resto de clases asistirá el domingo. Les pedimos disculpas por los inconvenientes que esto les pueda causar pero es la solución más apropiada debido a las restricciones impuestas por la actual pandemia.

Les pedimos sus oraciones por los catequistas y todos los alumnos. Por favor estar pendiente del boletín ya que por este medio estaremos comunicándonos con Ustedes sobre asuntos relacionados al catecismo. Gracias.

## Artículo del Boletín "Del Pastor" continuación

A En tercer lugar, esto incluye el sexo anticonceptivo. No solo es un flagelo que "inspira" a muchas personas no casadas a hacer lo que pertenece al matrimonio, sino que la Iglesia lo ha prohibido constantemente desde el siglo I, cuando se disponía de tales métodos preventivos para la concepción. La Iglesia, en los últimos años, ha reconocido que las parejas pueden discernir que un momento dado no es bueno para tener otro hijo, pero el medio para ello es la abstención del lecho matrimonial. Afortunadamente, la Iglesia ha fomentado el uso de la Planificación Familiar Natural, que permite a las parejas tener relaciones naturales normales, con solo abstención periódica para no tener un hijo que puede no ser bueno para ellas en ese momento. Esto permite esa expresión del vínculo aunque probablemente no produzca un hijo.

La conclusión es que, cuando las parejas casadas en la Iglesia participan en actos antinaturales o sexo anticonceptivo, no están mejor espiritualmente que las personas que no están casadas en la Iglesia. Si les pasara algo, podrían irse al infierno. Deben dejar de participar en estos actos y confesar sus pecados lo antes posible.

Algunos pueden estar leyendo esto y decir: "Bueno, no creo que esas cosas estén mal". Hermanos y hermanas, esto es lo que la Iglesia siempre ha enseñado en consonancia con Jesús y sus apóstoles. No determinamos lo que está bien y lo que está mal; Dios lo hace. Cuando cometemos el pecado de Adán y Eva y decidimos por nosotros mismos lo que está bien y lo que está mal, nos ponemos en mayor peligro de condenación porque bloqueamos nuestro propio arrepentimiento.

No me resulta cómodo compartir estas enseñanzas, pero las Escrituras y la Iglesia me dicen que debo hablar. Animo a todos los miembros de nuestra Iglesia, y de hecho a cualquier visitante que pueda estar leyendo esto, a hacer lo que sea necesario para recuperar la vida de la gracia. Dios te ama y desea tu conversión para que puedas tener el regalo de la vida eterna. Por favor, considere y ore por lo que he escrito, y oremos unos por otros.

THANK YOU FOR SUPPORTING OUR SPONSORS!/  
GRACIAS POR APOYAR A NUESTROS PATROCINADORES!



**Knights of Columbus**  
Council # 3844  
1805 W 29th St  
South Sioux City, NE  
Call 712-898-3070  
For Membership or  
Hall Rental visit  
[www.knights of columbus ssc.com](http://www.knights of columbus ssc.com)



[www.mohrfuneralhome.com](http://www.mohrfuneralhome.com)  
(402) 412-3131 Ponca - So. Sioux City

**El Ranchito**  
Authentic Mexican Food  
2101 Cornhusker Drive  
South Sioux City, NE 68776  
402-494-2988



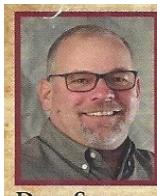
Proud Supporters of

St. Michael's Parish

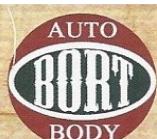
815 W 29<sup>th</sup> Street  
South Sioux City, Nebraska

(402) 494-1469

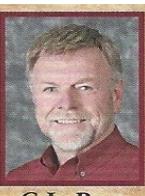
Weber Grills, Propane Fill Station, Valspar Paint, Mower Repair,  
Screen and Window Repair, Equipment Rental, and so much more!



Dom Stratman  
Manager



**Bort Auto Body**  
745 W. 21st St., South Sioux City, NE 68776  
[www.bortautobody.net](http://www.bortautobody.net)



G.L. Bort  
Owner

"Your Collision Repair Specialist"  
Phone: 402-494-5520 • Fax: 402-494-6974 • [bort@bortautobody.com](mailto:bort@bortautobody.com)



**GOMEZ PALLETS, INC.**

1394 West Hwy 20  
Jackson, NE 68743  
Ph. (402)632-4601

*Serving the Tri State Area  
For 35 years  
Parishioner Owned and Operated*



**Norma Nuno-Karnes**  
Realtor | Hablo Español  
(712) 490-7104  
[normakarnes@gmail.com](mailto:normakarnes@gmail.com)

**Foulk Bros.**  
Plumbing & Heating  
**100 years in Business**  
322 W. Seventh Street Sioux City, IA  
(712)258-3388

**Metro Electric, Inc.**  
Dave Gill-President  
931 Steuben Street  
Sioux City, IA 51101  
[www.metroelectric-sc.com](http://www.metroelectric-sc.com)

**712.233-2438**

**AMERICAN**  
HOME HEALTH CARE CO.  
Phone (712)277-2273—1-800-217-2275  
214 W. 7th, Sioux City, IA 51103  
Providing electric wheelchairs, walkers,  
bathroom and oxygen equipment, beds  
and lift chairs.

Serving Siouxland for  
over 50 years  
**McCLINTOCK INSURANCE, INC.**  
Phone: 712.277.4600  
908 Pierce Street  
Sioux City, Iowa 51102-362

**Maria Auxiliadora**  
712-301-7500  
Libreria Catolica  
Juan & Juanita Garcia  
2513 Dakota Ave,  
South Sioux City, NE

**SIOUXLAND WELL COMPANY, INC.**  
1004 Ithaca Way Dakota City, NE 402-632-4405  
EXPERIENCED  
RELIABLE  
LICENSED  
DEALER

- Well Repair, Backhoe & Trenching
- Water Lines
- Experienced, Reliable, Licensed Driller
- Serving Tri-State Area
- Septic Tanks & Field Installation



**Nebraska State Quality Dealer**

*Kuehn*

**AUTO SALES, INC.**

*Arlan Kuehn, President  
Sales, Cars & Trucks of Distinction*

**Address:** 495 Old Highway 20

South Sioux City, NE 68776

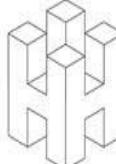
**E-Mail:** [arlankuehn@gmail.com](mailto:arlankuehn@gmail.com)

[www.kuehnauto.com](http://www.kuehnauto.com)

**Phone:** 402-494-2677

**Fax:** 402-494-0787

**Cell:** 515-490-4080



**HENJES, CONNER &  
WILLIAMS, P.C.**

CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANTS

801 Stevens Port Drive • P.O. Box 1937  
Dakota Dunes, SD 57049  
(605) 242-3900 • Fax: (605) 242-3901  
(800) 274-3931



Please consider  
becoming a Knight.  
Contact our  
Knights of  
Columbus.

**OPEN  
ABIERTO**

Nature's Ingredients,  
Extraordinary  
Results  
**MICALEA  
HANSEN**  
712-251-7584

**OPEN  
ABIERTO**

**Gill Hauling, Inc.**  
**P.O. Box 128 Jackson, NE**  
**402-632-9273**

Family Practice for all Ages  
Dr. Kristine Danner  
605-217-2175  
Dakota Dunes Clinic  
345 W. Steamboat; Dakota Dunes, SD  
[www.fhcsl.com](http://www.fhcsl.com)

**OLIGMUELLER**  
LAW FIRM, P.C.LLOH

Specializing in Immigration Law

Se Habla Español

**Heidi L. Oligmueller**

Attorney at Law

Phone: (402)494-2199  
[Heidi@Oligmuellerlaw.com](mailto:Heidi@Oligmuellerlaw.com)

1915 Dakota Avenue  
South Sioux City, NE 68776